

OMRON

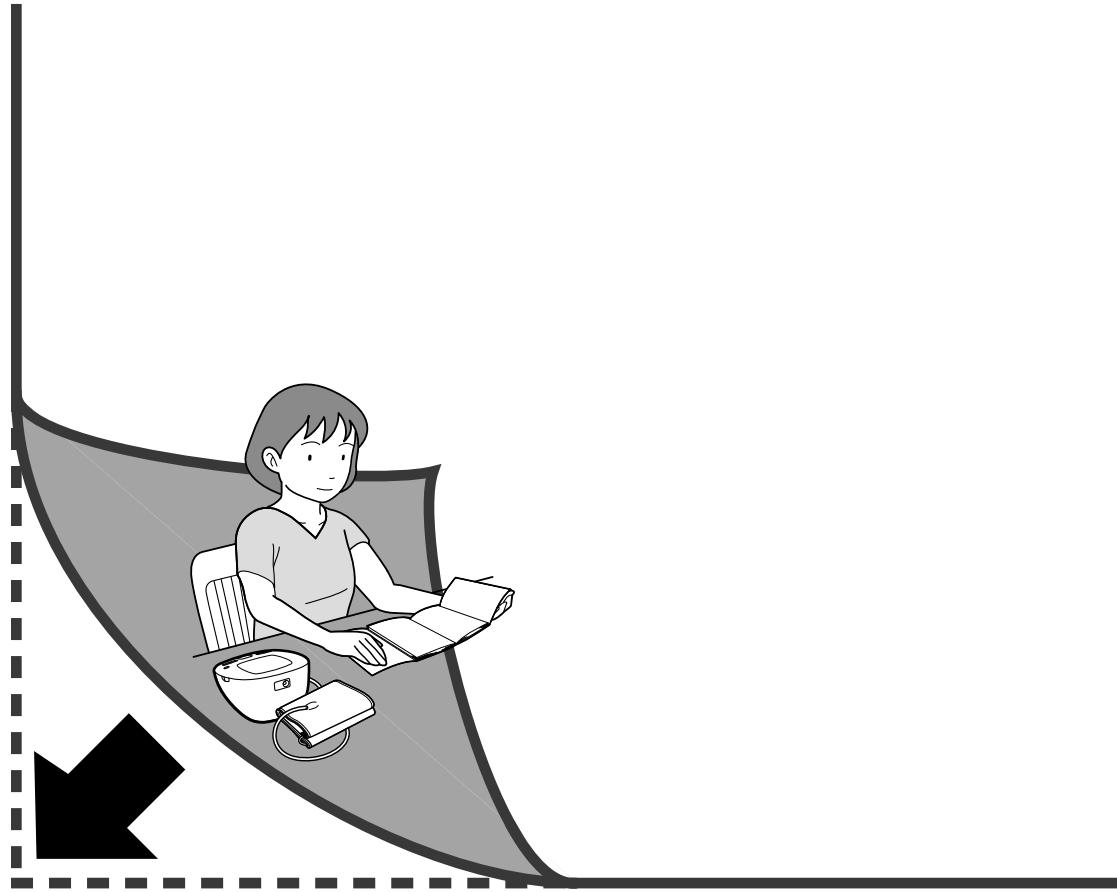


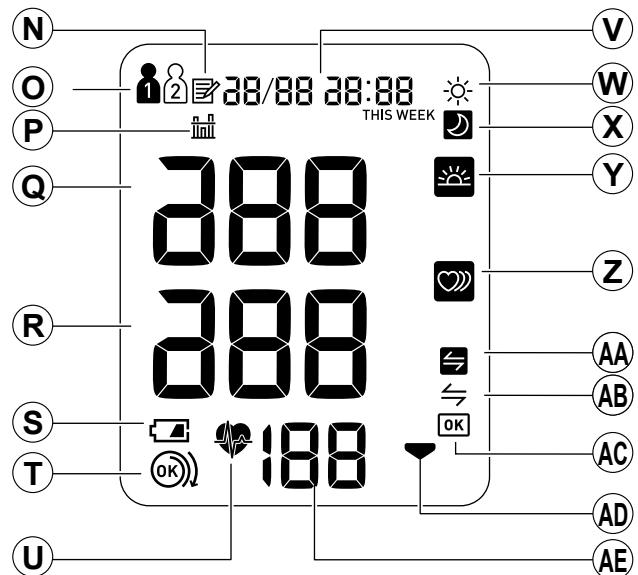
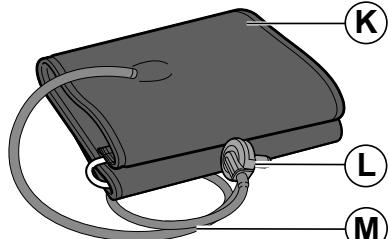
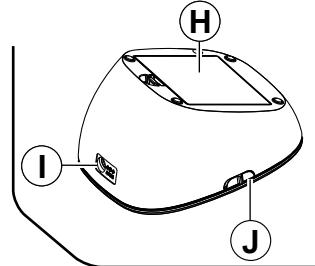
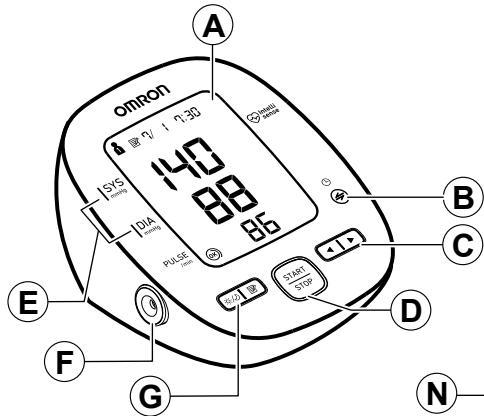
Измеритель артериального давления
и частоты пульса автоматический
MIT5s Connect (HEM-7280T-E)
Руководство по эксплуатации

Русский



All for Healthcare





Содержание

Благодарим Вас за приобретение автоматического измерителя артериального давления и частоты пульса OMRON MIT5s Connect.

В новом автоматическом измерителе артериального давления и частоты пульса используется осциллометрический метод измерения артериального давления. Это означает, что прибор определяет движение крови по плечевой артерии и преобразует движение в цифровые показания. Осциллометрический метод измерения не требует применения стетоскопа, что упрощает использование прибора.

Назначение

Прибор представляет собой цифровой электронный блок, предназначенный для измерения артериального давления и частоты пульса у взрослых, которые внимательно изучили данное руководство по эксплуатации и окружность предплечья которых находится в диапазоне, указанном на манжете. Прибор определяет наличие нерегулярного сердцебиения во время измерения и отображает соответствующий индикатор вместе с результатами измерения.

Рекомендуется преимущественно для использования в домашних условиях.

Важная информация по технике безопасности

безопасности.....	245
1. Описание прибора	248
1.1 Индикаторы на дисплее	249
1.2 Перед измерением	250
2. Подготовка к работе	251
2.1 Установка элементов питания	251
2.2 Использование этого прибора со смартфоном.....	252
2.3 Установка даты и времени вручную	254
3. Использование прибора	256
3.1 Расположение манжеты на руке	256
3.2 Правильная поза при измерении	257
3.3 Выполнение измерений	258
3.4 Использование функции памяти	260
3.5 Отключение Bluetooth®	267

4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей	269
4.1 Значки и сообщения об ошибках.....	269
4.2 Поиск и устранение неисправностей	271
5. Уход и хранение	273
5.1 Уход	273
5.2 Хранение	274
6. Дополнительные принадлежности	275
6.1 Дополнительные медицинские принадлежности	275
7. Технические характеристики	276
8. Товарные знаки	281
9. Гарантия	282
10. Полезная информация об артериальном давлении	283

Для Вашей безопасности неукоснительно выполняйте инструкции, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации.

Сохраните его для получения необходимых сведений в будущем. Чтобы получить информацию относительно Вашего артериального давления, ВСЕГДА КОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ.

Важная информация по технике безопасности

▲ Предупреждение! Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.

(Общее применение)

▲ ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно назначать себе лечение на основе результатов, полученных при помощи этого прибора для измерения артериального давления. Принимайте препараты в соответствии с назначением Вашего врача. Только квалифицированный врач может ставить диагноз и лечить гипертонию.

▲ Консультируйтесь с лечащим врачом, прежде чем использовать прибор в одном из следующих состояний пациента: общая аритмия (например, предсердная экстрасистола, желудочковая экстрасистолия или мерцательная аритмия), артериосклероз, недостаточная перфузия, беременность, предэклампсия и почечная недостаточность.

Обратите внимание, что на показания прибора могут повлиять движения или дрожь ПАЦИЕНТА.

▲ Не используйте прибор на руке, если она травмирована или осуществляется ее лечение.

▲ При раздражении кожи или других проблемах прекратите использовать прибор и обратитесь к лечащему врачу.

▲ Не надевайте манжету во время использования капельницы или при переливании крови.

▲ Перед использованием прибора на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.

▲ Не используйте прибор одновременно с другим медицинским электрооборудованием. Это может нарушать работу прибора и/или приводить к неточному измерению.

▲ Не используйте прибор вблизи высокочастотного хирургического оборудования, МРТ- или КТ-сканеров или в среде, богатой кислородом. Это может нарушать работу прибора и/или приводить к неточному измерению.

▲ Воздуховодная трубка или кабель адаптера переменного тока могут стать причиной случайного удушения младенцев.

▲ Содержит мелкие детали, которые могут вызвать опасность удушения, если их проглотить.

(Передача данных)

▲ Не используйте это изделие в самолете или в больнице, извлекайте элементы питания из изделия и отключайте от него адаптер переменного тока. Это изделие вызывает радиочастотное (РЧ) излучение в диапазоне 2,4 ГГц, и его не рекомендуется использовать в местах, где на РЧ-излучение налагаются ограничения.

(Использование адаптера переменного тока (дополнительного))

▲ Не пользуйтесь адаптером переменного тока при повреждении прибора или сетевого шнура. Немедленно отключите питание и выньте вилку адаптера из розетки.

▲ Включите адаптер переменного тока в розетку с соответствующим напряжением. Не используйте в многоштепельных розетках или колодках.

▲ Запрещается вставлять вилку адаптера в розетку и вынимать ее мокрыми руками.

RU

Важная информация по технике безопасности

⚠ **Внимание!** Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести, а также к повреждению оборудования или другого имущества.

(Общее применение)

⚠ Всегда консультируйтесь с лечащим врачом. Самостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерений и самолечение опасны.

⚠ Проконсультируйтесь с лечащим врачом, прежде чем использовать прибор в одном из следующих состояний пациента:

- Если ампутирована молочная железа.
- Не выполняйте большее количество измерений, чем требуется. Это может вызвать образование синяков в результате нарушения кровообращения.
- Пациенты с серьезными нарушениями кровотока или страдающие заболеваниями крови, поскольку нагнетание воздуха в манжету может привести к образованию синяков в месте ее наложения.

⚠ Если манжета не начинает сдуваться во время измерения, снимите ее.

⚠ Не используйте этот прибор для измерения давления у детей и лиц, не отвечающих за свои действия.

⚠ Используйте прибор только для измерения артериального давления.

⚠ Используйте только предназначенную для данного прибора манжету. Использование других манжет может привести к некорректным результатам измерений.

⚠ При измерении убедитесь, что на расстоянии 30 см от прибора нет сотовых телефонов или других электрических устройств, излучающих электромагнитные волны. Это может нарушать работу прибора и/или приводить к неточному измерению.

⚠ Не разбирайте электронный блок и манжету. Это может привести к получению неточных показаний.

⚠ Не используйте в местах наличия влаги или возможного попадания водяных капель на прибор. Это может привести к повреждению прибора.

⚠ Не используйте прибор в движущемся транспортном средстве.

⚠ Прочтите раздел «Если систолическое давление выше 210 мм рт. ст.» (стр. 258) этого руководства по эксплуатации, если известно, что систолическое давление превышает 210 мм рт. ст. Нагнетание большего давления, чем требуется, может привести к образованию синяков в месте наложения манжеты.

(Использование адаптера переменного тока (дополнительного))

⚠ Плотно вставьте вилку адаптера переменного тока в электрическую розетку.

⚠ При отсоединении адаптера переменного тока от электрической розетки не тяните за сетевой шнур. Тяните, держась за вилку адаптера переменного тока.

⚠ При использовании сетевого шнура не допускайте следующего:

Не допускайте повреждения шнура.

Не ломайте его.

Не разбирайте его.

Не сгибайте и не тяните его с усилием.

Не скручивайте его.

Не завязывайте его в узел во время использования.

Не защемляйте его.

Не ставьте на него тяжелые предметы.

Важная информация по технике безопасности

- ⚠ Удаляйте пыль с адаптера переменного тока.
- ⚠ Отключайте электронный блок от электрической розетки, когда он не используется.
- ⚠ Отключайте адаптер переменного тока перед очисткой.
- ⚠ Используйте только адаптер переменного тока OMRON, предназначенный для данного прибора. При работе с другими адаптерами возможно повреждение и/или выход прибора из строя.

(Использование элементов питания)

- ⚠ При установке элементов питания обязательно соблюдайте полярность.
- ⚠ Для данного прибора используйте только 4 щелочных или марганцевых элемента питания типа «АА». Не используйте элементы питания другого типа. Не используйте новые и старые элементы питания вместе.
- ⚠ Если Вы не собираетесь использовать прибор в течение трех или более месяцев, извлеките элементы питания.
- ⚠ Используйте элемент питания в течение рекомендованного времени, которое указано на нем.

Общие меры предосторожности

- Не скручивайте манжету с усилием и не перегибайте воздуховодную трубку.
- Выполняя измерения, не перегибайте и не перекручивайте воздуховодную трубку. Это может привести к опасной травме вследствие нарушения кровообращения.
- При снятии воздуховодной трубки следует тянуть за штекер в месте соединения с электронным блоком, а не за саму трубку.
- Не допускайте падения электронного блока и не подвергайте его сильным сотрясениям или вибрациям.
- Не нагнетайте воздух в манжету, если она не обернута вокруг плеча.
- Используйте прибор только в указанных условиях окружающей среды. В противном случае это может привести получению неточных результатов.
- Прочтите рекомендации подраздела «Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)» в разделе «7. Технические характеристики» и следуйте им.
- Прочтите рекомендации подраздела «Надлежащая утилизация прибора» в разделе «7. Технические характеристики» и следуйте им при утилизации прибора и используемых с ним принадлежностей или дополнительных запасных частей.
- Убедитесь, что прибор не вызывает у ПАЦИЕНТА продолжительного нарушения кровообращения (например, наблюдая за конечностью, на которой выполняются измерения).
- Если прибор хранится при максимальной или минимальной температуре хранения и транспортировки, а затем помещается в среду с температурой 20 °C, рекомендуется подождать около 2 часов перед использованием прибора.

RU

1. Описание прибора



Раскройте заднюю обложку, чтобы прочитать следующее:

Алфавитный указатель на задней обложке соответствует нижеизложенной информации.

Электронный блок

- (A) Дисплей
- (B) Кнопка соединения
- (C) Кнопки перемещения по меню
- (D) Кнопка START/STOP (включение)
(При нажатии загорается синий индикатор)
- (E) Графический индикатор уровня артериального давления (цветовой)
- (F) Воздушное гнездо
- (G) Кнопка памяти/среднего значения за неделю
- (H) Отсек для элементов питания
- (I) Гнездо адаптера переменного тока
(Для дополнительного адаптера переменного тока)
- (J) Переключатель выбора ИДЕНТИФИКАТОРА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Манжета

- (K) Манжета (окружность руки 22—42 см)
- (L) Воздушный штекер
- (M) Воздуховодная трубка

Дисплей

- (N) Пиктограмма памяти

- (O) Значок идентификатора пользователя
- (P) Пиктограмма среднего значения
- (Q) Систолическое артериальное давление
- (R) Диастолическое артериальное давление
- (S) Индикатор элементов питания (низкий уровень заряда/разряжены)
- (T) Индикатор правильной фиксации манжеты
- (U) Индикатор сердцебиения
(Мигает в ходе измерения)
- (V) Значения даты/времени
- (W) Значок утреннего среднего значения
- (X) Значок вечернего среднего значения
- (Y) Значок утреннего повышенного давления
- (Z) Индикатор аритмии
- (AA) Индикатор SYNC
- (AB) Индикатор соединения
- (AC) Символ «OK»
- (AD) Индикатор декомпрессии
- (AE) Значение частоты пульса/номер ячейки памяти

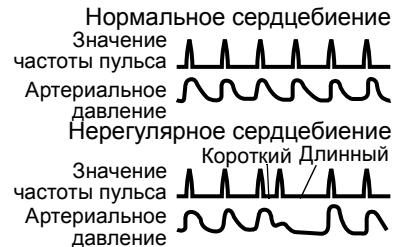
1. Описание прибора

1.1 Индикаторы на дисплее

Индикатор аритмии (⌚)

Если электронный блок обнаруживает нерегулярный ритм сердцебиения не менее двух раз за время измерения, на дисплее рядом со значениями измерения отображается индикатор аритмии. Нерегулярный ритм сердцебиения — это ритм, который на 25% отличается от среднего ритма, определенного при измерении систолического и диастолического артериального давления.

Если рядом с результатом измерения отображается индикатор аритмии, рекомендуется обратиться к лечащему врачу. Следуйте указаниям Вашего врача.



Пиктограмма среднего значения (⅀)

Пиктограмма среднего значения отображается при нажатии и удержании кнопки памяти более 3 секунд. На дисплее отображается последнее среднее значение.

Индикатор правильной фиксации манжеты (⌚/⌚)

Если манжета закреплена недостаточно плотно, результаты измерения могут быть неточными. Если манжета наложена слишком свободно, отображается индикатор правильной фиксации манжеты (⌚). В противном случае отображается символ (⌚). Эта функция используется для определения необходимой плотности закрепления манжеты.

RU

1. Описание прибора

Индикатор уровня артериального давления (цветовой)

Если систолическое артериальное давление составляет 135 мм рт. ст. или выше, а диастолическое артериальное давление — 85 мм рт. ст. или выше, то при отображении результата измерения индикатор уровня артериального давления (цветовой) загорается оранжевым светом. Если значения измерений находятся в пределах стандартного диапазона, символ не загорается.



Указания по лечению артериальной гипертензии ESH/ESC, 2013 г.

Определения гипертензии по уровню артериального давления в кабинете врача и артериального давления дома

	В кабинете врача	Дома
Систолическое артериальное давление	≥ 140 мм рт. ст.	≥ 135 мм рт. ст.
Диастолическое артериальное давление	≥ 90 мм рт. ст.	≥ 85 мм рт. ст.

1.2 Перед измерением

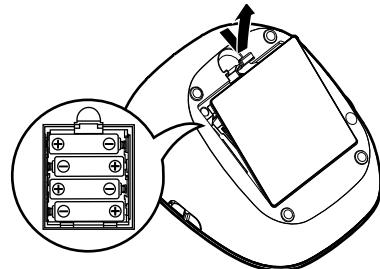
Для получения точных результатов выполняйте следующие указания.

1. В течение 30 минут до измерения не следует принимать ванну, пить алкогольные напитки или кофе, курить, выполнять физические упражнения или принимать пищу.
2. Перед измерением необходимо отдохнуть не менее 5 минут.
3. Стресс способствует повышению артериального давления. Не выполняйте измерение во время стресса.
4. Измерения необходимо выполнять в тихом месте.
5. Снимите с руки плотно прилегающую одежду.
6. Запишите показания артериального давления и частоты пульса для последующего предоставления лечащему врачу. Однократное измерение не позволяет получить точное значение артериального давления. Необходимо измерить артериальное давление и записать показания несколько раз в течение некоторого периода времени. Постарайтесь измерять артериальное давление каждый день в одно и то же время.

2. Подготовка к работе

2.1 Установка элементов питания

1. Снимите крышку отсека для элементов питания.



2. Установите 4 элемента питания типа «АА» в соответствии с указаниями в отсеке для элементов питания.

3. Установите крышку отсека для элементов питания на место.

Примечания.

- Во время использования дополнительного сетевого адаптера всегда оставляйте элементы питания в устройстве.
- Если на дисплее появился индикатор низкого уровня заряда элементов питания (), выключите прибор и замените все элементы питания сразу. Рекомендуется использовать долговечные щелочные элементы питания.
- Значения результатов измерений остаются в памяти даже после замены элементов питания.
- Элементы питания из комплекта поставки могут иметь более короткий срок эксплуатации.
- Утилизируйте прибор, его компоненты и дополнительные принадлежности в соответствии действующими местными правилами. Неправильная утилизация может привести к загрязнению окружающей среды.

RU

2.2 Использование этого прибора со смартфоном

Чтобы приступить к использованию приложения OMRON connect, посетите веб-страницу www.omronconnect.com/setup для получения начальных инструкций по настройке.

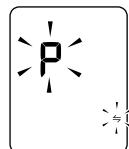
Список совместимых смартфонов на странице: www.omronconnect.com/devices
Для получения более подробной информации посетите веб-сайт:
www.omronconnect.com

-
1. Загрузите и установите на смартфон бесплатное приложение «OMRON connect».



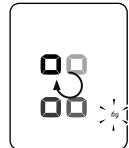
2. Откройте приложение на смартфоне и следуйте инструкциям по настройке и соединению с прибором.
3. Нажмите и удерживайте кнопку соединения  более 2 секунд.

Индикатор соединения () и «P» мигают на дисплее прибора.

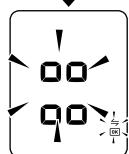


2. Подготовка к работе

4. Продолжайте выполнять инструкции по соединению, отображаемые в приложении OMRON connect, пока на дисплее прибора мигает индикатор соединения.



5. Убедитесь в том, что прибор успешно подсоединен к смартфону.



После того, как прибор успешно подсоединен к смартфону, на дисплее мигают символ «OK» и индикаторы, показанные справа.

Электронный блок автоматически выключается без выполнения пользователем каких-либо действий.

После подсоединения установки даты и времени прибора будут автоматически синхронизированы со смартфоном.

Если появляется сообщение «Err», см. «Ошибка соединения» в разделе 4.2.



Примечания.

- * Этот прибор можно соединить с несколькими смартфонами для поддержки функции ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. Раздел 3.3
- После успешного завершения соединения все показания, ранее сохраненные в памяти измерителя артериального давления и частоты пульса, будут автоматически переданы в приложение.

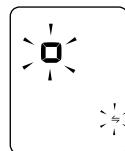
RU

2.3 Установка даты и времени вручную

При соединении со смартфоном дата и время прибора устанавливаются автоматически. Для установки вручную выполните инструкции, приведенные ниже.

1. Нажмите кнопку соединения .

- ① Если прибор не соединен со смартфоном, на дисплее даты/времени мигают цифры года.
- ② Если прибор уже соединен со смартфоном, на дисплее прибора мигает индикатор соединения () и « еще раз, после чего на дисплее даты/времени начинают мигать цифры года.



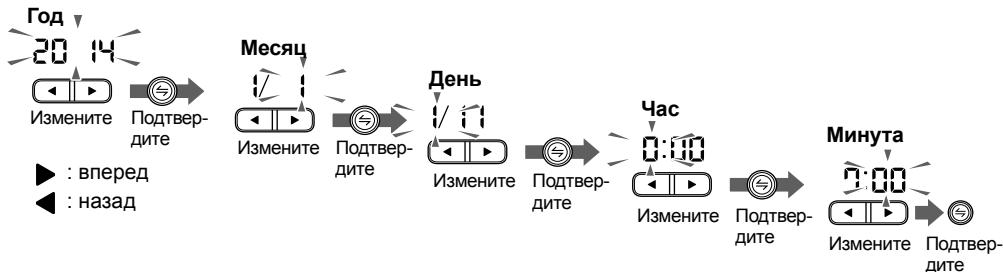
Примечание. Когда индикатор соединения () и «

254

2. Подготовка к работе

2. Нажмите кнопку ◀ или ▶ , чтобы изменить год.

Нажмите кнопку , чтобы подтвердить год, после чего начинают мигать цифры месяца. Выполните те же шаги, чтобы изменить месяц, день, часы и минуты.



3. Нажмите кнопку START/STOP, чтобы отключить прибор.

RU

3. Использование прибора



Раскройте переднюю и заднюю обложки, чтобы прочитать следующее:
Алфавитный указатель на страницах обложки соответствует нижеизложенной информации.

3.1 Расположение манжеты на руке

Снимите с левого плеча плотно прилегающую одежду или плотно закатанный рукав.

Не накладывайте манжету поверх плотной одежды.

1. Плотно вставьте Lвоздушный штекер в Fвоздушное гнездо.

2. Наложите манжету на верхнюю часть левой руки.

Нижний край манжеты должен находиться **a** на 1—2 см выше локтя.

(M)Воздуховодная трубка должна быть обращена вниз вдоль внутренней стороны руки и находиться на одной линии со средним пальцем.

3. Убедитесь, что тканевая застежка застегнута.

Примечания.

- При измерении давления на правой руке воздуховодная трубка будет проходить сбоку от локтя. Соблюдайте осторожность, чтобы не пережать рукой воздуховодную трубку. — **b**
- Артериальное давление на правой и левой руке может быть различным, и измеренные значения также могут различаться. Компания OMRON рекомендует всегда измерять давление на одной и той же руке. В случае существенного различия между значениями на правой и левой руке необходимо обратиться к врачу и выяснить, на какой руке следует выполнять измерения.

3. Использование прибора

3.2 Правильная поза при измерении

Артериальное давление следует измерять в тихой, спокойной обстановке в положении сидя при комфортной комнатной температуре.

- Сядьте на стул так, чтобы ноги не были скрещены, а ступни полностью соприкасались с полом.
- Сядьте так, чтобы Ваша спина и рука опирались на что-либо.
- Манжета должна находиться на одном уровне с сердцем. — **c**

3. Использование прибора

3.3 Выполнение измерений

Прежде чем выполнять измерения, проверьте правильность установки даты и времени на дисплее. Если необходимо установить дату и время, см. «Установка даты и времени вручную» (стр. 254).

Примечания.

- Для прекращения измерения нажмите кнопку START/STOP, чтобы выпустить воздух из манжеты.
- Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.

Прибор выполняет измерения и хранит в памяти результаты для 2 пользователей, которым присваиваются ИДЕНТИФИКАТОРЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 1 и 2.

1. Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).

Нажмите переключатель вверх или вниз, чтобы выбрать ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.



2. Нажмите кнопку START/STOP.

Манжета начнет автоматически наполняться воздухом.



Если систолическое давление выше 210 мм рт. ст.

После того, как началось автоматическое наполнение манжеты воздухом, нажмите и удерживайте кнопку START/STOP до тех пор, пока прибор не поднимет давление до значения, превышающего ожидаемое систолическое давление на 30—40 мм рт. ст.

Примечания.

- Тонометр не нагнетает давление свыше 299 мм рт. ст.

⚠ Нагнетание большего давления, чем требуется, может привести к образованию синяков в месте наложения манжеты.

3. Использование прибора

3. Расстегните застежку и снимите манжету.

4. Нажмите кнопку START/STOP, чтобы отключить прибор.

Прибор автоматически сохраняет результат измерения в памяти.

Прибор автоматически выключается через 2 минуты, если не выполняется никаких действий.

Примечание. Перед повторным измерением необходимо подождать 2—3 минуты. За это время артерии возвращаются в то состояние, в котором они находились до измерения давления.

Гостевой режим

Значения результатов измерений сохраняются в памяти тонометра для 2 пользователей. Гостевой режим используется для единичного измерения артериального давления у другого лица. В гостевом режиме результаты измерений не сохраняются в памяти.

1. Нажмите и удерживайте кнопку START/STOP более 3 секунд.



Значок ИДЕНТИФИКАТОРА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ и дисплей даты/времени исчезнут.

2. Отпустите кнопку START/STOP, когда дисплей даты/ времени отключится.

Манжета начнет автоматически наполняться воздухом.

⚠ ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно назначать себе лечение на основе результатов, полученных при помощи этого прибора для измерения артериального давления. Принимайте препараты в соответствии с назначением Вашего врача. Только квалифицированный врач можетставить диагноз и лечить гипертонию.

⚠ Всегда консультируйтесь с лечащим врачом. Самостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерений и самолечение опасны.

⚠ Прочтите раздел «Если систолическое давление выше 210 мм рт. ст.» (стр. 258) этого руководства по эксплуатации, если известно, что систолическое давление превышает 210 мм рт. ст. Нагнетание большего давления, чем требуется, может привести к образованию синяков в месте наложения манжеты.

RU

3. Использование прибора

3.4 Использование функции памяти

Прибор автоматически сохраняет результаты до 100 измерений для каждого пользователя (1 и 2).

Кроме того, он вычисляет среднее значение на основе 3-х последних значений измерений, полученных в течение 10 минут.

Примечания.

- Если память содержит только 2 значения измерений за этот период времени, то среднее значение будет рассчитано на основе этих 2-х значений.
- Если за этот период времени в памяти содержится 1 значение измерения, оно будет отображаться в качестве среднего значения.
- При переполнении памяти прибор будет удалять самые старые значения.
- Если на дисплее отображается индикатор SYNC , передайте данные, прежде чем значения измерений будут удалены. См. раздел «Использование этого прибора со смартфоном» (стр. 252). Мигает: сохранено 80 результатов измерений для одного из пользователей.
Горит постоянно: сохранено 100 результатов измерений для одного из пользователей.
- При просмотре значений измерений, выполненных без установленной даты и времени, на дисплее вместо даты и времени отображается «-/ - :--».

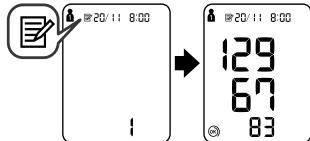
Просмотр хранящихся в памяти значений измерений

1. Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).

2. Нажмите кнопку .

В течение секунды отображается номер памяти, а затем отображается частота пульса. Самый последний результат обозначен цифрой «1».

Примечание. Вместе со значениями измерений на дисплее отображается индикатор правильной фиксации манжеты.



3. Нажмите кнопку или , чтобы просмотреть сохраненные в памяти значения.

-  : для просмотра более старых значений
 : для просмотра более новых значений

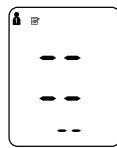
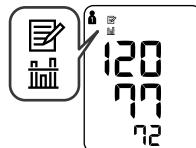
3. Использование прибора

Просмотр среднего значения

- Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).**
- Нажмите и удерживайте кнопку  более 3 секунд.**

Примечания.

- Если предыдущее измерение было сделано без установленной даты и времени, то среднее значение не рассчитывается.
- Если в памяти прибора не сохранены никакие результаты измерений, отобразится экран, изображенный справа.



Просмотр среднего значения за неделю

Прибор подсчитывает и отображает средние значения за неделю по измерениям, выполненным утром и вечером в течение 8 недель для каждого пользователя.

Примечание. Неделя начинается в воскресенье в 2:00 ночи.

RU

- Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).**

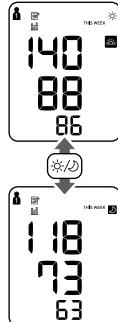
3. Использование прибора

2. Нажмите кнопку .

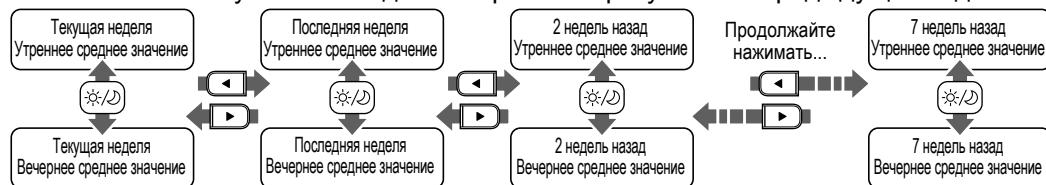
На дисплее появится среднее утреннее значение за текущую неделю «THIS WEEK».

Примечание. Значок утреннего повышенного давления () появляется, если среднее значение за неделю для утренних измерений составляет 135/85 мм рт. ст или выше.

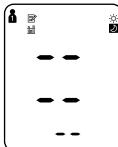
Снова нажмите кнопку  , на дисплее появится среднее вечернее значение за текущую неделю «THIS WEEK».



Нажмите кнопку  или  для отображения результатов предыдущих недель.



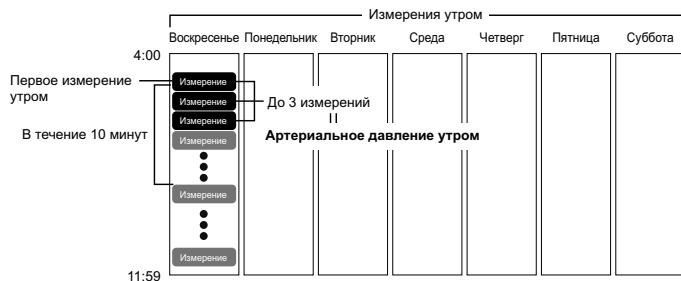
Примечание. Если в памяти прибора не сохранены никакие результаты измерений, отобразится экран, изображенный справа.



3. Использование прибора

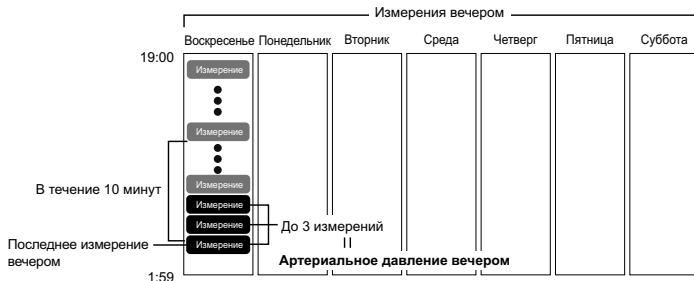
Утреннее среднее значение за неделю

Представляет собой среднее значение измерений, произведенных утром (4:00–11:59) с воскресенья по субботу. Среднее значение за каждый день рассчитывается не более чем для трех измерений, сделанных в течение 10 минут после первого утреннего измерения.



Вечернее среднее значение за неделю

Представляет собой среднее значение измерений, произведенных вечером (19:00–1:59) с воскресенья по субботу. Среднее значение за каждый день рассчитывается не более чем для трех измерений, сделанных в течение 10 минут перед последним вечерним измерением.



3. Использование прибора

ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ

После завершения измерения можно передать данные (результаты измерения артериального давления и частоты пульса).

Примечания.

- Все сохраненные данные можно передать одновременно.
- При передаче дата и время смартфона будут автоматически синхронизированы с прибором.
*Синхронизация выполняется, если разница во времени между смартфоном и прибором составляет более 10 минут.

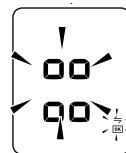
1. Откройте приложение OMRON connect на смартфоне.

2. Перетащите вниз для обновления экрана приложения OMRON connect, после чего начнется передача данных.

* Если передача данных не начинается, см. «Ошибка соединения. Невозможно отправить данные.» в разделе 4, «Сообщения об ошибках и устранение неисправностей».

3. Проверьте на приборе, что данные измерений переданы успешно.

Если отображение на дисплее соответствует индикации, показанной справа, данные переданы успешно.



Если отображается сообщение «Err», то для получения дополнительной информации см. «Невозможно отправить данные.» в разделе 4.2.

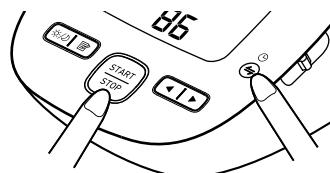


3. Использование прибора

УДАЛЕНИЕ ВСЕХ РЕЗУЛЬТАТОВ И НАСТРОЕК

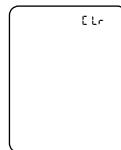
Чтобы удалить всю информацию, хранящуюся в электронном блоке, выполните инструкции ниже.
Убедитесь, что питание электронного блока выключено.

- 1. Удерживая кнопку  в нажатом положении, нажмите и удерживайте кнопку START/STOP более 5 секунд.**



- 2. Отпустите кнопку  и кнопку START/STOP, когда на дисплее отобразится «CLr».**

Сообщение «CLr» отображается на дисплее, когда на электронном блоке восстановлены начальные настройки.



- 3. Нажмите кнопку START/STOP, чтобы отключить прибор.**

RU

Примечание.

- При восстановлении начальных настроек электронного блока информация в приложении не удаляется.
- Электронный блок автоматически выключается через 2 минуты.

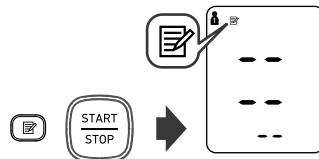
3. Использование прибора

Удаление всех сохраненных в памяти значений

Значения, которые хранятся в памяти, удаляются по ИДЕНТИФИКАТОРУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

- 1. Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).**
- 2. Нажмите кнопку памяти во время отображения пиктограммы памяти (✉).**

-
- 3. Удерживая кнопку ✉ в нажатом положении, нажмите и удерживайте кнопку START/STOP более 3 секунд.**



Примечание. Нельзя частично удалить сохраненные в памяти значения. Будут удалены все значения для выбранного пользователя.

3. Использование прибора

3.5 Отключение Bluetooth®

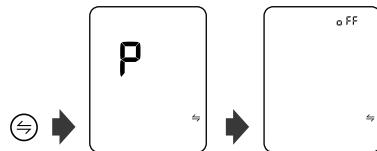
Отключайте связь *Bluetooth*® электронного блока в местах, где использование оборудования беспроводной связи запрещено.

- В самолете
- В больницах
- За границей

Прежде чем выполнять инструкции, приведенные ниже, убедитесь, что питание прибора выключено.

1. Нажмите и удерживайте кнопку соединения  более 10 секунд.

2. Отпустите кнопку , когда на дисплее отображается «OFF».



3. Нажмите кнопку START/STOP, чтобы отключить прибор.

Примечание. Электронный блок автоматически выключается через 2 минуты.

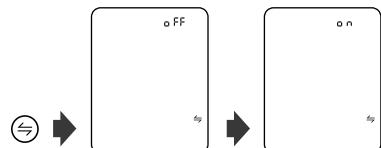
RU

3. Использование прибора

Включение Bluetooth®

Прежде чем выполнять инструкции, приведенные ниже, убедитесь, что питание прибора выключено.

-
- 1. Нажмите и удерживайте кнопку соединения  более 10 секунд.**
 - 2. Отпустите кнопку , когда на дисплее отображается «ON».**
-



-
- 3. Нажмите кнопку START/STOP, чтобы отключить прибор.**

Примечание. Электронный блок автоматически выключается через 2 минуты.

4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей

4.1 Значки и сообщения об ошибках

Дисплей	Причина	Способ решения
	Обнаружен нерегулярный пульс.	Расстегните застежку и снимите манжету. Подождите 2-3 минуты и выполните еще одно измерение. Повторите шаги в разделе 3.3. При повторном возникновении этой ошибки обратитесь к лечащему врачу.
	Манжета закреплена недостаточно плотно.	Плотно наложите манжету. Обратитесь к разделу 3.1.
	Низкий уровень заряда элементов питания.	Их рекомендуется заменить заранее. Обратитесь к разделу 2.1.
	Элементы питания полностью разряжены.	Их нужно немедленно заменить. Обратитесь к разделу 2.1.
	Ошибка связи.	См. «Невозможно отправить данные.» в разделе 4.2.

RU

4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей

Дисплей	Причина	Способ решения
E1	Воздушный штекер не подсоединен.	Плотно подсоедините воздушный штекер. Обратитесь к разделу 3.1.
	Манжета закреплена недостаточно плотно.	Плотно наложите манжету. Обратитесь к разделу 3.1.
	Утечка воздуха из манжеты.	Замените манжету на новую. Обратитесь к разделу 6.1.
E2	Движение во время измерения; манжета недостаточно накачена.	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
		Если символ «E2» появляется неоднократно, следует вручную нагнетать воздух в манжету до тех пор, пока давление не поднимется на 30—40 мм рт. ст. выше предыдущего значения измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
E3	При ручном нагнетании воздуха в манжету давление в манжете превысило максимально допустимое значение, после чего была выполнена декомпрессия.	При выполнении измерения не прикасайтесь к манжете и/или не сгибайте воздуховодную трубку. Не нагнетайте в манжету воздуха больше, чем необходимо для измерения артериального давления. Обратитесь к разделу 3.3.
E4	Движение во время измерения.	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
E5	Манжете мешает одежда на плече.	Снимите одежду, мешающую манжете. Обратитесь к разделу 3.1.
E _r	Ошибка прибора.	Свяжитесь с техническим центром или с дистрибутором продукции компании OMRON.

4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей

4.2 Поиск и устранение неисправностей

Если во время измерения возникает любая неполадка, указанная ниже, прежде всего убедитесь, что на расстоянии 30 см от прибора нет других электрических устройств. Если проблему устранить не удается, см. таблицу ниже.

Проблема	Причина	Способ решения
Результат измерения слишком высокий (или низкий).	Манжета закреплена недостаточно плотно.	Плотно наложите манжету. Обратитесь к разделу 3.1.
	Движение или разговор во время измерения.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
	Манжете мешает одежда на плече.	Снимите одежду, мешающую манжете. Обратитесь к разделу 3.1.
Давление в манжете не повышается.	Воздуховодная трубка не плотно подсоединенна к воздушному гнезду.	Убедитесь в том, что воздуховодная трубка надежно подсоединенна к электронному блоку. Обратитесь к разделу 3.1.
	Утечка воздуха из манжеты.	Замените манжету на новую. Обратитесь к разделу 6.1.
Манжета сдувается слишком быстро.	Манжета наложена слишком свободно.	Правильно наложите манжету, чтобы она плотно облегала руку. Обратитесь к разделу 3.1.
Не удается выполнить измерение, или результаты слишком низкие или слишком высокие.	Манжета недостаточно накачена.	Поднимите давление в манжете на 30—40 мм рт. ст. выше предыдущего результата измерения. Обратитесь к разделу 3.3.

RU

4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Способ решения
При нажатии на кнопки ничего не происходит.	Элементы питания разряжены.	Замените элементы питания новыми. Обратитесь к разделу 2.1.
	Элементы питания установлены неправильно.	Установите элементы питания с учетом полярности (+/-). Обратитесь к разделу 2.1.
Ошибка соединения. Невозможно отправить данные.	Устройство назначения находится слишком далеко от электронного блока. Убедитесь в отсутствии источников помех и установите устройство на расстояние не более 5 м от электронного блока.	
	Функция Bluetooth® на устройстве назначения отключена. Включите функцию Bluetooth® и попытайтесь передать данные еще раз.	
	Функция Bluetooth® на электронном блоке не включена. Нажмите кнопку  , включите функцию Bluetooth® и попытайтесь передать данные еще раз.	
	Соединение с устройством не завершено. Выполните соединение с устройством. См. «Использование этого прибора со смартфоном» в разделе 2.2.	
	Электронный блок не готов, выполните соответствующий шаг в разделе 2.3 «Установка даты и времени вручную».	
	Приложение на устройстве не готово к работе. Проверьте приложение и попробуйте отправить данные еще раз. См. «Использование этого прибора со смартфоном» в разделе 2.2. Если символ ошибки продолжает отображаться после проверки приложения, обратитесь в центр обслуживания клиентов.	
Другие неисправности.	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку START/STOP и повторите измерение. • Замените элементы питания новыми. <p>Если проблема не была устранена, обратитесь в технический центр или к дистрибутору продукции компании OMRON.</p>	

5. Уход и хранение

5.1 Уход

Соблюдайте следующие правила для защиты прибора от повреждений:

- Храните прибор и его компоненты в чистом и безопасном месте.
- Не используйте абразивные или легко испаряющиеся чистящие средства.
- Не мойте прибор и какие-либо его компоненты, и не погружайте их в воду.
- Не используйте бензин, разбавители и растворители для очистки прибора.



- Используйте мягкую и сухую ткань или мягкую и смоченную нейтральным мылом ткань для очистки прибора и манжеты.
- Внесение в прибор изменений или модификаций, не одобренных производителем, приведет к аннулированию гарантии. Не разбирайте прибор или его компоненты и не пытайтесь осуществить их ремонт. Свяжитесь с техническим центром или с дистрибутором продукции компании OMRON.

Проверка и обслуживание

- Точность этого прибора была тщательно проверена и сохраняется в течение длительного времени эксплуатации.
- Рекомендуется проверять точность измерения и правильность работы прибора каждые 2 года. Свяжитесь с техническим центром или дистрибутором OMRON.

RU

5. Уход и хранение

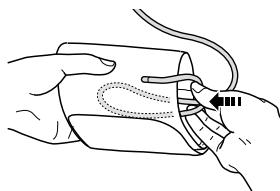
5.2 Хранение

Храните прибор в чехле для хранения прибора, когда он не используется.

1. Отсоедините воздушный штекер от воздушного гнезда.

2. Аккуратно сложите воздуховодную трубку внутри манжеты.

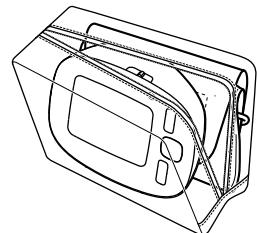
Примечание. Не скручивайте и не перегибайте воздуховодную трубку.



3. Поместите прибор и манжету в чехол для хранения прибора.

Прибор запрещается хранить в следующих условиях:

- если на прибор попала влага или он намок;
- если место хранения подвержено воздействию высоких температур, влажности, действию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров (например, дезинфицирующего раствора);
- если место хранения подвержено действию вибрации, ударов или является наклонной поверхностью.



6. Дополнительные принадлежности

6.1 Дополнительные медицинские принадлежности

(в рамках Директивы ЕС об изделиях для медицинского применения 93/42/EEC)

Манжета

Окружность руки:
22—42 см



HEM-RML31

Малая манжета

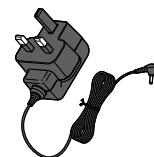
Окружность руки:
17—22 см



CS2 Small Cuff
(HEM-CS24)

Адаптер переменного тока

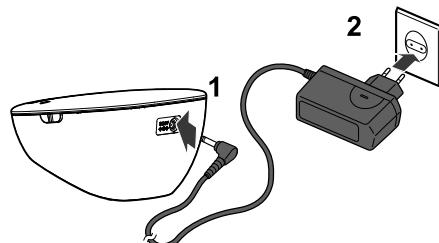
HNP-CM01 HNP-BFH01



Использование адаптера переменного тока

Примечание: убедитесь, что для подключения и отключения адаптера переменного тока используется легкодоступная сетевая розетка.

1. Вставьте штекер адаптера переменного тока в гнездо адаптера переменного тока на задней панели электронного блока.



2. Включите адаптер переменного тока в электрическую розетку.

Чтобы отсоединить адаптер переменного тока, сначала отсоедините вилку адаптера от электрической розетки, а затем отсоедините штекер адаптера переменного тока от электронного блока.

RU

7. Технические характеристики

Категория изделия	Электронный сфигмоманометр
Наименование	Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический
Модель	MIT5s Connect (HEM-7280T-E)
Дисплей	Цифровой ЖК-дисплей
Метод измерения	Осциллометрический метод
Метод передачи данных	Bluetooth версии 4.0 (с низким энергопотреблением)
Беспроводная связь	Частотный диапазон: 2,4 ГГц (2400–2483,5 МГц) Модуляция: GFSK Эффективная мощность излучения: <20 дБм от 0 до 299 мм. рт. ст. 20–280 мм рт. ст.
Диапазон измерений	40–180 ударов/мин.
Диапазон измерения артериального давления	Давление воздуха в манжете: ±3 мм рт. ст. Частота пульса: ± 5 % от показания на дисплее
Диапазон измерения частоты пульса	Автоматическая, с помощью воздушного электрического компрессора, управляемого системой неформальной логики
Пределы допускаемой погрешности прибора при измерении	Клапан автоматического сброса давления
Компрессия	100 измерений с датой и временем для каждого пользователя (1 и 2)
Декомпрессия	Постоянный ток 6 В - 4 Вт
Память	Постоянная работа
Параметры источника питания	4 элемента питания «АА» 1,5 В или дополнительный адаптер переменного тока (ВХОД 100–240 В переменного тока, 50–60 Гц, 0,12–0,065 А)
Режим работы	Прибор: 5 лет
Источник питания	Манжета: 1 год Дополнительный адаптер переменного тока: 5 лет
Срок службы тонометра (Срок службы)	Приблизительно 1000 измерений (при использовании новых щелочных элементов питания, рабочей температуре 23 °C, относительной влажности 65%, окружности манжеты 25 см и максимальном давлении 170 мм рт. ст.)
Срок службы элементов питания	Тип BF (манжета) Оборудование класса МЕ с внутренним источником питания (при использовании одних элементов питания)
Рабочая часть аппарата	Оборудование класса II МЕ (дополнительный сетевой адаптер)
Защита от поражения электрическим током	От +10 °C до +40 °C/от 15% до 90% относительной влажности (без конденсации)/от 700 до 1060 гПа
Условия эксплуатации	От -20 °C до +60 °C/от 10% до 95% относительной влажности (без конденсации)/от 700 до 1060 гПа
Условия хранения/транспортировки	

7. Технические характеристики

Классификация степени защиты оболочки	Прибор: IP20 Дополнительный адаптер переменного тока (ННР-СМ01): IP21 Дополнительный адаптер переменного тока (ННР-ВФ01): IP22
Масса	Электронный блок: прибл. 364 г без элементов питания Манжета: приблизительно 170 г
Габаритные размеры	Электронный блок: не более 114 мм (Ш) × 85 мм (В) × 139 мм (Д) Окружность манжеты: не более 145 мм × 594 мм
Окружность манжеты	22—42 см
Материал манжеты/трубки	Нейлон, полиэстер, поливинилхлорид
Комплект поставки	Электронный блок, манжета на плечо компрессионная (HEM-RML31), руководство по эксплуатации, футляр для хранения прибора, комплект элементов питания, журнал для записи артериального давления, инструкции по установке

Примечания.

- Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.
- В ходе клинического валидационного исследования для определения диастолического артериального давления в фазе 5 принимало участие 85 человек.
- Данный прибор прошел клинические испытания в соответствии с требованиями стандарта ISO 81060-2:2013.
- Прибор не был испытан на беременных пациентах.
- Классификация степени защиты оболочки соответствует стандарту IEC 60529.
Прибор и дополнительный адаптер переменного тока защищены от проникновения твердых и нородных объектов диаметром 12,5 мм и больше (например, пальц). Дополнительный адаптер переменного тока (ННР-СМ01) защищен от попадания вертикально падающих капель воды, которые могут вызвать неполадки при обычной работе. Дополнительный адаптер переменного тока (ННР-ВФ01) защищен от попадания наклонно падающих капель воды, которые могут вызвать неполадки при обычной работе.

€ 0197

- Данный прибор удовлетворяет требованиям директивы ЕС 93/42/EEC (директива по медицинским приборам).
- Это устройство разработано в соответствии с европейским стандартом EN1060 «Неинвазивные сфигмоманометры», часть 1 «Общие требования» и часть 3 «Дополнительные требования для электромеханических систем измерения артериального давления».
- Это устройство OMRON изготовлено в условиях применения системы строгого контроля качества компании OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Япония. Датчик давления – главный компонент устройств компании OMRON – изготавливается в Японии.

RU

7. Технические характеристики

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые, в зависимости от изделия и модели, могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

	Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки). Рабочая часть типа BF		Диапазон влажности
	Изделие класса II Защита от поражения электрическим током		Ограничение атмосферного давления
IP XX	Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)		Полярность разъема адаптера
	Знак соответствия директиве ЕС		Для использования только внутри помещений
	Знак соответствия		Зарегистрированная технология измерения артериального давления OMRON
	Знак утверждения типа средства измерения		Манжеты совместимые с устройством
	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза		Метка для правильного расположения манжеты на левой руке
	Порядковый (серийный) номер		Указатель расположения плечевой артерии
	Код (номер) партии		Указатель диапазона и расположения плечевой артерии
	Температурный диапазон		Гарантийная пломба производителя

7. Технические характеристики

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые, в зависимости от изделия и модели, могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

LATEX FREE	Не содержит натуральный латекс		Дата изготовления
	Указатель диапазона окружности плеча для помощи в подборе правильного размера манжеты.		Технология и качество, Япония
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Технология и дизайн, Япония
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Для обозначения общего повышения уровня потенциально опасного неионизирующего излучения или для маркировки оборудования и систем, например, в помещениях, где установлено медицинское электрическое оборудование, являющееся источником радиосигнала или оборудования, в котором используется энергия радиочастотного излучения для диагностики и лечения
	Постоянный ток		Окружность плеча
	Переменный ток		

Дата производства зашифрована в серийном номере, который находится на корпусе прибора и/или товарной упаковке: первые 4 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

RU

7. Технические характеристики

О помехах беспроводной связи

Это Изделие работает в нелицензированной полосе частот, отведенной для промышленной, научной и медицинской радиослужбы (ISM) 2,4 ГГц. Если Изделие используется вблизи других беспроводных устройств (например, микроволновая печь или беспроводная сеть), работающих в той же полосе частот, что и данное Изделие, есть вероятность возникновения интерференции между Изделием и упомянутыми устройствами. В случае возникновения интерференции следует остановить работу других устройств или переместить Изделие до его использования, или же не использовать Изделие вблизи других беспроводных устройств.

Настоящим компания OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. заявляет, что тип оборудования радиосвязи MIT5s connect (HEM-7280T-E) соответствует Директиве 2014/53/EU.

С полным текстом декларации соответствия ЕС можно ознакомиться на веб-сайте www.omron-healthcare.com

Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)

HEM-7280T-E, произведенный компанией OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., удовлетворяет требованиям стандарта EN60601-1-2:2015 относительно электромагнитной совместимости (ЭМС). Остальная документация о соответствии стандарту ЭМС находится в офисе компании OMRON HEALTHCARE EUROPE по адресу, указанному в этом руководстве по эксплуатации, или же по адресу www.omron-healthcare.com. См. информацию по ЭМС для HEM-7280T-E на веб-сайте.

Надлежащая утилизация прибора

(использованное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Для предотвращения возможного ущерба для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отдайте этот прибор от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Домашним потребителям следует связаться с розничным торговым представителем, у которого прибор был приобретен, или местным органом власти, для получения подробной информации о том, куда и как доставить данный прибор для экологически безопасной переработки.

Промышленным потребителям надлежит связаться с поставщиком и проверить сроки и условия контракта на закупку. Данный прибор не следует утилизировать совместно с другими коммерческими отходами.



8. Товарные знаки



Словесный знак **Bluetooth®** Smart и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками, являющимися собственностью компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих знаков компанией OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. обеспечивается лицензией. Другие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.

Apple и логотип Apple являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах. App Store является знаком обслуживания компании Apple Inc.

Android и Google Play являются товарными знаками компании Google Inc.

RU

9. Гарантия

Благодарим за приобретение изделия компании OMRON. Этот прибор изготовлен из высококачественных материалов с предельной осторожностью. Он способен обеспечить высокий уровень удобства при условии надлежащей эксплуатации и технического обслуживания в соответствии с руководством по эксплуатации. Компания OMRON предоставляет на это изделие гарантию сроком 2 года с момента покупки. Компания OMRON гарантирует надлежащее качество конструкции, изготовления и материалов этого изделия. В течение гарантийного срока компания OMRON будет осуществлять ремонт или замену неисправного устройства или любых неисправных деталей без оплаты стоимости работы или деталей.

Гарантия не покрывает следующие случаи:

- а. Расходы и риски, связанные с транспортировкой.
- б. Расходы на ремонт и/или неисправности, связанные с выполнением ремонта неуполномоченными лицами.
- в. Периодические проверки и обслуживание.
- г. Неисправность или износ дополнительных запасных частей или других принадлежностей помимо основного прибора, если это явно не указано в гарантии.
- д. Расходы, связанные с отказом в принятии иска (за них будет взиматься плата).
- е. Возмещение любого ущерба, включая личный, полученного в результате неправильного использования изделия.
- ж. Гарантия не покрывает услуги по проверке.
- з. Гарантия на дополнительные принадлежности составляет один (1) год с момента покупки.

К дополнительным принадлежностям помимо прочего относятся следующие элементы: манжета и трубка манжеты, адаптер переменного тока.

В случае необходимости гарантийного обслуживания обращайтесь к представителю, у которого Вы приобрели изделие, или к уполномоченному дистрибутору компании OMRON. Адрес указан на упаковке изделия или в документации, а также его можно узнать у Вашего розничного торговца.

Если у Вас возникают трудности при поиске центра обслуживания клиентов OMRON, обращайтесь за информацией к нам.

www.omron-healthcare.com

Гарантийный ремонт или замена изделия не подразумевают расширение или возобновление гарантийного периода.

Гарантия предоставляется только в случае возврата изделия в полной комплектации вместе с оригиналом счета-фактуры/чека, выданного клиенту розничным торговцем.

10. Полезная информация об артериальном давлении

Что такое артериальное давление?

Артериальное давление — это показатель давления потока крови на стенки артерий.

Артериальное давление постоянно меняется в цикле сокращения сердца.

Самое высокое давление на протяжении сердечного цикла называется **систолическим артериальным давлением**; самое низкое — **диастолическим артериальным давлением**. Для оценки состояния артериального давления врачу необходимы оба значения: **систолическое и диастолическое**.

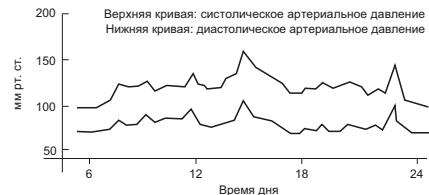
Что такое аритмия?

Аритмия — это состояние, когда ритм сердцебиения нарушен из-за сбоев в биоэлектрической системе, управляющей сердцебиением. Её типичными признаками являются выпадающие сокращения сердца, преждевременные сокращения, необычно частый (тахикардия) или редкий (брадикардия) пульс.

Почему хорошо иметь возможность измерять артериальное давление дома?

На артериальное давление могут влиять многие факторы, такие как физическая активность, беспокойство или время суток. Для постановки точного диагноза одного измерения может быть недостаточно.

Для получения точных данных лучше всего измерять артериальное давление ежедневно в одно и то же время. Обычно утром артериальное давление ниже, а во второй половине дня оно повышается. Давление ниже летом и выше зимой.



Пример: колебание в течение дня (мужчина, 35 лет)

Как гипертензия связана с инсультом?

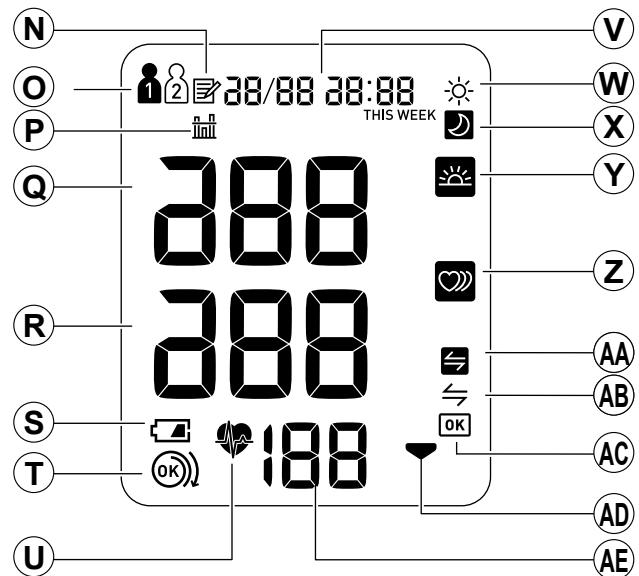
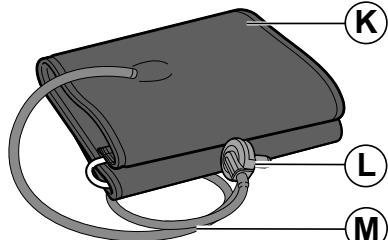
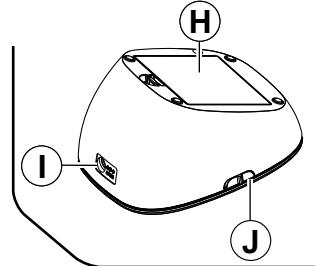
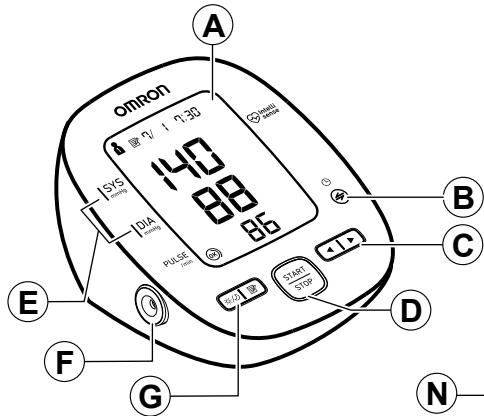
Гипертензия (высокое артериальное давление) представляет собой основной фактор риска инсульта.

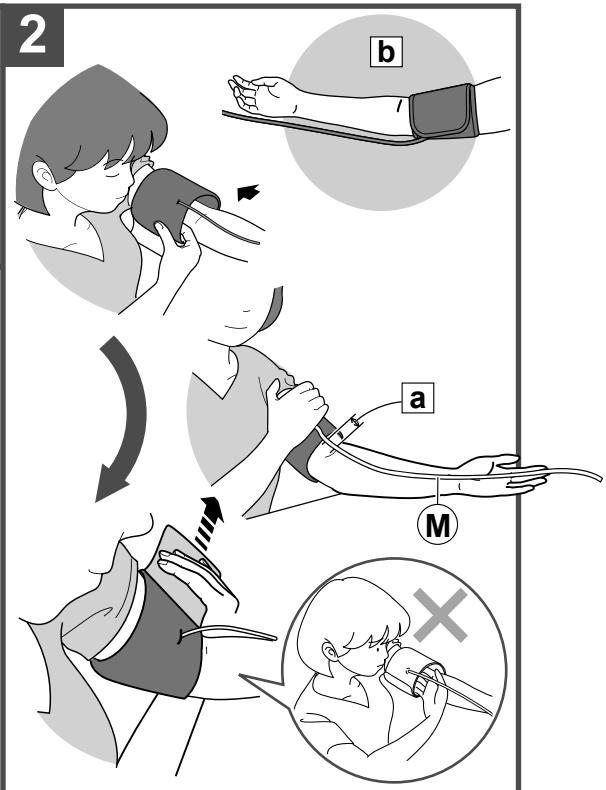
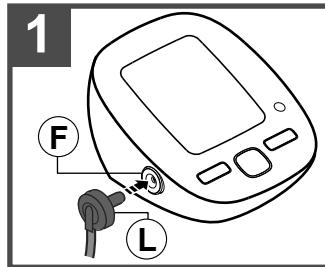
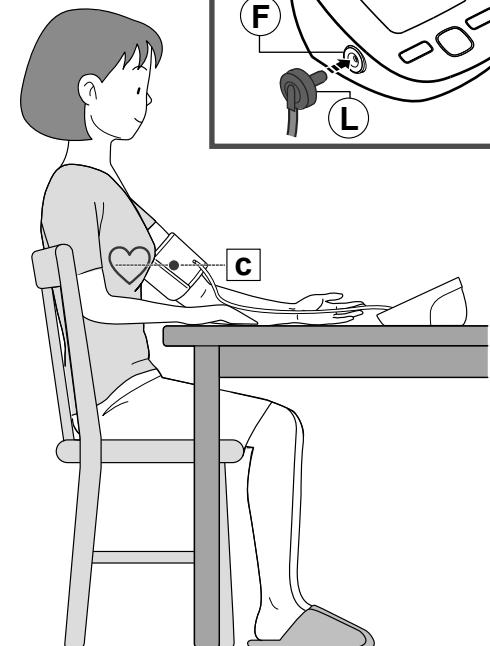
Установлено, что у пациентов страдающих гипертензией, эффективная терапия позволила предотвратить 1 из 4 геморрагических инсультов (кровоизлияние в головной мозг).

В указаниях по гипертензии, помимо измерений в кабинете врача, рекомендуется измерять артериальное давление дома, поскольку это способствует более эффективному лечению.

Ссылки на медицинские отчеты, упомянутые выше, можно получить по запросу.

RU





Package includes:

Contenu de l'emballage :

Packungsinhalt:

Il pacchetto include:

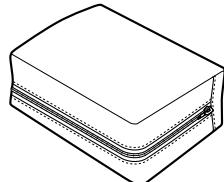
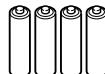
El paquete incluye:

Inhoud van de verpakking:

Комплект поставки содержит:

Paketin içindeler:

تحتوي العبوة على:



Manufacturer	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN	
EU-representative	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com	
Production facility	Planta de producción	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.
Site de production	Productiefaciliteit	No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II,
Produktionsstätte	Производственное подразделение	Binh Duong Industry-Services-Urban Complex,
Stabilimento di produzione	Üretim Tesisi منشأة التصنيع	Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
Subsidiaries	Empresas filiales	OMRON HEALTHCARE UK LTD.
Succursales	Dochterondernemingen	Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
Niederlassungen	Филиалы	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH
Consociate	Yan Kuruluşlar الشركات التابعة	Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, GERMANY www.omron-healthcare.com
		OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE Uniquement pour le marché français: OMRON Service Après Vente N° Vert 0 800 91 43 14 www.omron-healthcare.com

Made in Vietnam Fabricado en Vietnam
 Fabriqué en Vietnam Geproduceerd in Vietnam
 Hergestellt in Vietnam Сделано во Вьетнаме
 Prodotto in Vietnam Vietnam'da Üretilmiştir
 صنع في فيتنام